



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI URED ZA REVIZIJU
Područni ured Osijek

IZVJEŠĆE
O OBAVLJENOJ REVIZIJI

NEZAVISNI ZASTUPNIK MAĐARSKE
NACIONALNE MANJINE U HRVATSKOM SABORU
ŠANDOR JUHAS

Osijek, studeni 2016.

SADRŽAJ

stranica

I.	PODACI O ZASTUPNIKU	2
	Djelokrug	2
	Planiranje	2
	Financijski izvještaji	3
II.	REVIZIJA ZA 2015.	6
	Ciljevi i područja revizije	6
	Metode i postupci revizije	6
	Nalaz za 2015.	7
III.	MIŠLJENJE	9



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI URED ZA REVIZIJU
Područni ured Osijek

KLASA: 041-01/16-03/7
URBROJ: 613-16-16-7

Osijek, 8. studenoga 2016.

IZVJEŠĆE
O OBAVLJENOJ FINACIJSKOJ REVIZIJI
NEZAVISNOG ZASTUPNIKA MAĐARSKE NACIONALNE MANJINE
U HRVATSKOM SABORU ŠANDORA JUHASA ZA 2015.

Na temelju odredbi članka 12. i 14. Zakona o Državnom uredu za reviziju (Narodne novine 80/11) te odredbe članka 27. Zakona o financiranju političkih aktivnosti i izborne promidžbe (Narodne novine 24/11, 61/11, 27/13, 48/13 - pročišćeni tekst i 2/14), obavljena je financijska revizija kojom su obuhvaćeni financijski izvještaji i poslovanje nezavisnog zastupnika mađarske nacionalne manjine u Hrvatskom saboru Šandora Juhasa (dalje u tekstu: Zastupnik) za 2015.

Revizija je obavljena na način i prema postupcima utvrđenim okvirom revizijskih standarda Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija (INTOSAI) i Kodeksom profesionalne etike državnih revizora.

Postupci revizije provedeni su od 6. lipnja do 8. studenoga 2016.

I. PODACI O ZASTUPNIKU

Djelokrug

Odredbama članka 19. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) i članka 16. do 19. Zakona o izborima zastupnika u Hrvatski sabor (Narodne novine 116/99, 109/00, 53/03, 69/03, 167/03, 44/06, 19/07, 20/09, 145/10, 24/11, 93/11, 120/11 - pročišćeni tekst, 19/15, 66/15 - pročišćeni tekst i 104/15), utvrđeno je pravo pripadnika nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj na zastupljenost u Hrvatskom saboru. Pripadnici mađarske nacionalne manjine biraju jednog zastupnika.

Zastupnik je nezavisni zastupnik za mađarsku nacionalnu manjinu, izabran kao kandidat Saveza mađarskih udruga u XII. izbornoj jedinici, koja čini cjelokupno područje Republike Hrvatske u kojoj autohtone nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj biraju zastupnike u Hrvatski sabor. Bio je nezavisni zastupnik za mađarsku nacionalnu manjinu, 7. saziva Hrvatskog sabora sa zastupničkim mandatom od 4. travnja 2014. do 28. prosinca 2015. te je obnašao dužnosti člana Odbora za ljudska prava i prava nacionalnih manjina, Odbora za lokalnu i područnu (regionalnu) samoupravu, Kluba zastupnika nacionalnih manjina, Kluba nezavisnih zastupnika te Državnog povjerenstva za procjenu štete od elementarnih nepogoda.

Od 28. prosinca 2015., Zastupniku započinje zastupnički mandat 8. saziva Hrvatskog sabora te obnaša dužnosti predsjednika Kluba zastupnika nacionalnih manjina i člana Odbora za financije i državni proračun, Odbora za ljudska prava i prava nacionalnih manjina, Državnog povjerenstva za procjenu štete od elementarnih nepogoda te Kluba zastupnika Hrvatske inicijative za dijalog - HRID i nezavisnog zastupnika Šandora Juhasa.

U lipnju 2016. (Narodne novine 58/16), donesena je Odluka o raspuštanju Hrvatskoga sabora s 15. srpnja 2016.

Sjedište ureda Zastupnika je Dr. Kamila Fringera 7, Beli Manastir.

Planiranje

Zastupnik je u travnju 2014. izradio Program rada za mandatno razdoblje, koji sadrži programske planove Zastupnika koji će se ostvarivati kroz sljedeće aktivnosti: rad u Hrvatskom saboru kao zastupnika mađarske nacionalne manjine, poticanje održivog razvoja ruralnih područja, stvaranje temeljnih uvjeta za gospodarski razvoj, obrazovanje, kulturu i šport te aktivnosti za kandidiranje za parlamentarne izbore. Planirane aktivnosti rješavati će tijekom cijelog mandatnog razdoblja kroz neposredan rad i kontakt s biračima.

Zastupnik je u prosincu 2014. izradio Financijski plan za 2015., a u prosincu 2015. izmjene Financijskog plana prema kojima su prihodi i rashodi planirani u iznosu 422.206,00 kn. Planirani prihodi se odnose na prihode iz državnog proračuna u iznosu 353.698,00 kn, prenesena sredstva viška prihoda iz prethodne godine u iznosu 68.323,00 kn i druge prihode u iznosu 185,00 kn. Planirani rashodi se odnose na materijalne rashode (naknade, ugovore o djelu, intelektualne usluge, reprezentaciju i druge nespomenute materijalne rashode) u iznosu 100.000,00 kn, financijske rashode (bankarske usluge i usluge platnog prometa i ostale nespomenute financijske rashode) u iznosu 37.206,00 kn, rashode za tekuće donacije (pomoći) u iznosu 270.000,00 kn i stipendije u iznosu 15.000,00 kn.

Zastupnik je u prosincu 2014. izradio Program rada za 2015., a u ožujku 2015. izmjene Programa rada. Godišnji Program rada sadrži programske planove Zastupnika koji će se ostvarivati kroz sljedeće aktivnosti: rad u Hrvatskom saboru kao zastupnik mađarske nacionalne manjine, poticanje održivog razvoja ruralnih područja, stvaranje temeljnih uvjeta za gospodarski razvoj, obrazovanje, kulturu i šport te promidžba na izborima za zastupnika mađarske nacionalne manjine. Programom rada planirana su sredstva po aktivnostima, a osigurana su u financijskom planu.

Financijski izvještaji

Zastupnik vodi poslovne knjige i sastavlja financijske izvještaje prema odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti i izborne promidžbe te računovodstvenom sustavu za neprofitne organizacije. Sastavljeni su propisani financijski izvještaji. Financijski izvještaji su dostavljeni Državnom uredu za reviziju i objavljeni na mrežnoj stranici Zastupnika u propisanom roku.

a) Izvještaj o prihodima i rashodima neprofitnih organizacija

Prema podacima iz Izvještaja o prihodima i rashodima neprofitnih organizacija za 2015., ukupni prihodi su ostvareni u iznosu 353.883,00 kn, što je za 109.582,00 kn ili 44,8 % više u odnosu na prethodnu godinu. Ostvareni ukupni prihodi su u odnosu na planirane jednaki planiranim prihodima umanjenim za preneseni višak prihoda iz prethodne godine.

U tablici broj 1 daju se podaci o ostvarenim prihodima.

Tablica broj 1

Ostvareni prihodi

u kn

Redni broj	Prihodi	Ostvareno za 2014.	Ostvareno za 2015.	Indeks (3/2)
	1	2	3	4
1.	Prihodi iz državnog proračuna	244.301,00	353.698,00	144,8
2.	Drugi prihodi	0,00	185,00	-
	Ukupno	244.301,00	353.883,00	144,8

Vrijednosno najznačajniji su prihodi iz državnog proračuna. Odnose se na sredstva za redovito godišnje financiranje nezavisnih zastupnika za 2015. u iznosu 353.698,00 kn. Prema odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti i izborne promidžbe te Odluke o raspoređivanju sredstava za rad političkih stranaka i nezavisnih zastupnika (Narodne novine 147/14), Zastupniku je raspoređeno 353.698,00 kn. Sredstva su tijekom godine doznačavana na račun Zastupnika.

Prema podacima iz Izvještaja o prihodima i rashodima neprofitnih organizacija za 2015., ukupni rashodi su ostvareni u iznosu 351.617,00 kn, što je za 175.639,00 kn ili 99,8 % više u odnosu na prethodnu godinu. Ostvareni ukupni rashodi su u odnosu na planirane manji za 70.589,00 kn ili 16,7 %.

U tablici broj 2 daju se podaci o ostvarenim rashodima.

Tablica broj 2

Ostvareni rashodi

u kn

Redni broj	Rashodi	Ostvareno za 2014.	Ostvareno za 2015.	Indeks (3/2)
	1	2	3	4
1.	Materijalni rashodi	41.624,00	94.275,00	226,5
2.	Financijski rashodi	480,00	32.351,00	6 739,8
3.	Rashodi za donacije (pomoći)	133.874,00	224.991,00	168,1
	Ukupno	175.978,00	351.617,00	199,8
	Višak prihoda	68.323,00	2.266,00	3,3

Vrijednosno najznačajniji su rashodi za donacije (pomoći) ostvareni u iznosu 224.991,00 kn ili 64,0 % ukupno ostvarenih rashoda, a odnose se na tekuće donacije (pomoći) u iznosu 219.491,00 kn i stipendije u iznosu 5.500,00 kn. Tekuće donacije (pomoći) se odnose na donacije (pomoći) Savezu mađarskih udruga i drugim udrugama i kulturno umjetničkim društvima u iznosu 213.891,00 kn, donacije (pomoći) u humanitarne svrhe u iznosu 4.600,00 kn i donaciju (pomoć) nogometnom klubu u iznosu 1.000,00 kn. Sredstva su doznačavana za redovito godišnje financiranje aktivnosti udruga na temelju odluka Zastupnika i zaključenih ugovora.

Materijalni rashodi ostvareni u iznosu 94.275,00 kn odnose se na naknade troškova radnicima (naknada za korištenje privatnog automobila u službene svrhe i troškovi cestarine) u iznosu 38.414,00 kn, rashode reprezentacije u iznosu 16.200,00 kn, rashode za usluge u iznosu 7.100,00 kn i druge nespomenute materijalne rashode (karanfili, donacije (pomoći), ulaznice za park prirode, objava na radiju, naknada za korištenje privatnog automobila u službene svrhe, reprezentacija i vijenac) u iznosu 32.561,00 kn.

Naknada za korištenje privatnog automobila u službene svrhe je obračunana i isplaćena u visini 2,00 kn po prijeđenom kilometru, a troškovi cestarine na temelju računa.

Rashodi za usluge se odnose na usluge obavljanja administrativnih i financijskih poslova putem ugovora o djelu u iznosu 7.016,00 kn i poštanske usluge u iznosu 84,00 kn. Na isplate putem ugovora o djelu, obračunani su i plaćeni porezi i doprinosi u skladu s propisima.

Financijski rashodi ostvareni u iznosu 32.351,00 kn odnose se na sredstva doznačena na poseban račun Zastupnika za financiranje troškova izborne promidžbe za izbor zastupnika u Hrvatski sabor u iznosu 30.000,00 kn i rashode za bankarske usluge i usluge platnog prometa u iznosu 2.351,00 kn

Višak prihoda je iskazan u iznosu 2.266,00 kn. Preneseni višak prihoda iz prethodne godine je iznosio 68.323,00 kn te višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju iznosi 70.589,00 kn.

b) Bilanca

Prema podacima iz Bilance na dan 31. prosinca 2015., ukupna vrijednost imovine te obveza i vlastitih izvora je iskazana u iznosu 70.589,00 kn.

U tablici broj 3 daju se podaci o vrijednosti imovine, obveza i vlastitih izvora početkom i koncem 2015.

Tablica broj 3

Vrijednost imovine, obveza i vlastitih izvora

u kn

Redni broj	Opis	1. siječnja 2015.	31. prosinca 2015.	Indeks (3/4)
	1	2	3	4
1.	Financijska imovina	68.323,00	70.589,00	103,3
	Ukupno imovina	68.323,00	70.589,00	103,3
2.	Vlastiti izvori	68.323,00	70.589,00	103,3
	Ukupno vlastiti izvori	68.323,00	70.589,00	103,3

Financijska imovina se odnosi na novčana sredstva na žiro računu, a vlastiti izvori na višak prihoda.

II. REVIZIJA ZA 2015.

Ciljevi i područja revizije

Ciljevi revizije su bili:

- provjeriti istinitost i vjerodostojnost financijskih izvještaja
- provjeriti primjenu zakona i drugih propisa u vezi s računovodstvenim i financijskim poslovanjem
- provjeriti pravilnost stjecanja prihoda
- provjeriti pravilnost ostvarenja rashoda, odnosno provjeriti jesu li financijska sredstva korištena isključivo za ostvarenje ciljeva utvrđenih godišnjim programom i u skladu s financijskim planom Zastupnika
- provjeriti pravilnost izvršenja drugih transakcija.

Područja revizije su određena prema kriteriju značajnosti i na temelju procjene rizika pojave nepravilnosti.

Metode i postupci revizije

Za potrebe prikupljanja revizijskih dokaza proučena je i analizirana pravna regulativa te dokumentacija i informacije o poslovanju Zastupnika. Uspoređeni su podaci iskazani u financijskim izvještajima za tekuću godinu s podacima iz financijskih izvještaja za prethodnu godinu te podacima iz plana, s ciljem utvrđivanja područja rizika. Provjerene su poslovne knjige i knjigovodstvene isprave koje služe kao dokaz o nastalim poslovnim događajima. Ispitana je dosljednost primjene zakona i drugih propisa. Za izračun i analizu značajnih pokazatelja, omjera i trendova, primijenjeni su odgovarajući analitički postupci. Obavljena je detaljna provjera svih stavki na računima. Obavljeni su razgovori sa Zastupnikom i osobom zaduženom za vođenje administrativnih i financijskih poslova. Provjereni su podaci objavljeni na mrežnim stranicama Zastupnika.

Nalaz za 2015.

Revizijom su obuhvaćena sljedeća područja: izvršenje naloga i preporuka revizije za 2014., djelokrug, planiranje, financijski izvještaji, računovodstveno poslovanje, prihodi, rashodi te imovina i obveze.

Državni ured za reviziju je obavio financijsku reviziju Zastupnika za 2014, o čemu je sastavljeno Izvješće i izraženo uvjetno mišljenje. Revizijom je utvrđeno da je postupljeno prema svim nalogima i preporukama.

Obavljenom revizijom za 2015. su utvrđene nepravilnosti i propusti koje se odnose na računovodstveno poslovanje.

1. Računovodstveno poslovanje

- 1.1. Zastupnik je obavezan voditi poslovne knjige i sastavljati financijske izvještaje u skladu s odredbama Zakona o financiranju političkih aktivnosti i izborne promidžbe te Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija (Narodne novine 121/14).

Zastupnik je za 2015. vodio dnevnik, glavnu knjigu, knjigu blagajne, evidenciju putnih naloga i knjigu ulaznih računa, a knjiga potraživanja i obveza nije vođena. Prema odredbama članka 14. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija, nezavisni zastupnik je obavezan voditi i knjigu potraživanja i obveza po subjektima, računima, pojedinačnim iznosima, rokovima dospelosti i zateznim kamatama ako raščlanjivanjem stavki glavne knjige nisu osigurani potrebni podaci. Podaci u glavnu knjigu nisu uneseni (evidentirani) po nastanku poslovnog događaja, već su evidentirani u lipnju i kolovozu 2016. prema prometu knjige blagajne i prema prometu izvoda žiro računa. U glavnoj knjizi početno stanje novčanih sredstava u blagajni nije isto kao zaključno stanje novčanih sredstava u blagajni iskazano u prethodnoj godini, odnosno početno stanje u blagajni evidentirano je za 34,00 kn manje u odnosu na završno stanje prethodne godine. Prema odredbama članaka 10. i 15. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija, podaci se u poslovne knjige unose po nastanku poslovnog događaja, a najkasnije u roku primjerenom za sastavljanje financijskih izvještaja te početna stanja glavne knjige na početku poslovne godine moraju biti ista kao zaključna stanja na kraju prethodne poslovne godine.

U poslovnim knjigama nisu evidentirani i u financijskim izvještajima nisu iskazani prihodi u iznosu 4.608,00 kn i rashodi u iznosu 4.642,00 kn. Zastupnik je u listopadu 2015. u blagajnu uplatio 4.608,00 kn kao povrat pogrešno isplaćenih naknada u 2014., međutim u poslovnim knjigama nije evidentiran prihod za izvršeni povrat sredstava nego je umanjen promet blagajne za navedeni iznos. Zbog neevidentiranja prihoda u poslovnim knjigama i zbog manjeg početnog stanja, u poslovnim knjigama su manje evidentirani rashodi naknada za upotrebu privatnog automobila u službene svrhe u iznosu 4.642,00 kn. Prema odredbi članka 10. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija i odredbi članka 4. Pravilnika o neprofitnom računovodstvu i računskom planu (Narodne novine 1/15), nezavisni zastupnik obavezan je u svom knjigovodstvu osigurati podatke pojedinačno po vrstama prihoda i rashoda kao i o stanju imovine, obveza i vlastitih izvora.

U poslovnim knjigama pojedini prihodi i rashodi nisu evidentirani na propisanim računima. Tako su prihodi po posebnim propisima iz proračuna u iznosu 353.698,00 kn pogrešno evidentirani kao prihodi od donacija iz proračuna, rashod za donaciju (pomoć) za troškove izborne promidžbe Zastupnika na izborima za zastupnika u Hrvatskom saboru u iznosu 30.000,00 kn pogrešno je evidentiran kao drugi financijski rashod, a rashodi za noćenje na službenom putu u iznosu 1.142,00 kn pogrešno su evidentirani kao rashodi za reprezentaciju. Nadalje, rashodi za naknadu za korištenje privatnog automobila u službene svrhe u iznosu 2.255,00 kn, rashodi za donacije (pomoći) poplavljenima u iznosu 2.977,00 kn, udrugama za redovne aktivnosti u iznosu 4.700,00 kn i izdavanje knjige u iznosu 3.916,00 kn, kao i rashodi promidžbe i informiranja na radiju u iznosu 4.375,00 kn i rashodi reprezentacije u iznosu 1.846,00 kn pogrešno su evidentirani kao drugi nespomenuti materijalni rashodi. Prema odredbi članka 9. Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija i odredbi članka 4. Pravilnika o neprofitnom računovodstvu i računskom planu, nezavisni zastupnik vodi knjigovodstvo po načelu dvojnog knjigovodstva, a prema rasporedu računa iz računskog plana.

Državni ured za reviziju nalaže vođenje knjige financijske imovine i obveza, i to: potraživanja i obveza ako raščlanjivanjem stavki glavne knjige nisu osigurani potrebni podaci, nalaže se unos podataka u poslovne knjige prema nastanku poslovnog događaja, a najkasnije u roku primjerenom za sastavljanje financijskih izvještaja, kod otvaranja početnih stanja u glavnoj knjizi nalaže se da početna stanja budu ista kao zaključna stanja na kraju prethodne poslovne godine, nalaže se evidentiranje svih prihoda i rashoda u poslovnim knjigama te evidentiranje prihoda i rashoda na propisanim računima računskog plana u skladu s odredbama Zakona o financijskom poslovanju i računovodstvu neprofitnih organizacija odnosno Pravilnika o neprofitnom računovodstvu i računskom planu.

1.2. Zastupnik je prihvatio nalaz Državnog ureda za reviziju.

III. MIŠLJENJE

1. Na temelju odredbi članaka 12. i 14. Zakona o Državnom uredu za reviziju, obavljena je financijska revizija Zastupnika za 2015. Revizijom su obuhvaćeni financijski izvještaji i poslovanje. Izraženo je bezuvjetno mišljenje.
2. Revizija je obavljena na način i prema postupcima utvrđenim okvirom revizijskih standarda Međunarodne organizacije vrhovnih revizijskih institucija (INTOSAI) i Kodeksom profesionalne etike državnih revizora. Planirana je i obavljena s ciljem da pruži razumno uvjerenje jesu li financijski izvještaji sastavljeni prema računovodstvenim propisima i standardima, a poslovanje usklađeno sa zakonima i drugim propisima.
3. Prema mišljenju Državnog ureda za reviziju, u skladu s prihvaćenim okvirom financijskog izvještavanja, financijski izvještaji u svim značajnim odrednicama objektivno iskazuju rezultate poslovanja te stanje imovine i obveza.

Revizijom nisu utvrđene nepravilnosti i propusti vezane uz usklađenost poslovanja sa zakonima i drugim propisima koje bi utjecale na izražavanje drukčijeg mišljenja.

4. Zastupnik je nezavisni zastupnik za mađarsku nacionalnu manjinu u Hrvatskom saboru. Bio je nezavisni zastupnik za mađarsku nacionalnu manjinu 7. saziva Hrvatskog sabora sa zastupničkim mandatom od 4. travnja 2014. do 28. prosinca 2015., od kada započinje njegov zastupnički mandat 8. saziva Hrvatskog sabora. Izradio je program rada i financijski plan za 2015. Planirani su ukupni prihodi i rashodi u iznosu 422.206,00 kn. Prema podacima iz Izvještaja o prihodima i rashodima za 2015., ukupni prihodi su ostvareni u iznosu 353.883,00 kn, ukupni rashodi su ostvareni u iznosu 351.617,00 kn te je iskazan višak prihoda u iznosu 2.266,00 kn. Preneseni višak prihoda iz prethodne godine je iznosio 68.323,00 kn te višak prihoda raspoloživ u sljedećem razdoblju iznosi 70.589,00 kn. Prihodi su najvećim dijelom u iznosu 353.698,00 kn ostvareni iz državnog proračuna. Ostvareni rashodi se odnose na rashode za donacije (pomoći) u iznosu 224.991,00 kn, materijalne rashode u iznosu 94.275,00 kn te financijske rashode u iznosu 32.351,00 kn. Na mrežnoj stranici Zastupnika je u propisanom roku objavljen godišnji financijski izvještaj za 2015., program rada, financijski plan i izvješće o primljenim donacijama. Prema izvješću o primljenim donacijama Zastupnik u 2015. nije primio donacije od fizičkih i pravnih osoba. Financijski izvještaji su dostavljeni Državnom uredu za reviziju u propisanom roku. Revizijom za 2015. uočene nepravilnosti i propusti u računovodstvenom poslovanju nisu značajne te nisu utjecale na istinitost financijskih izvještaja i usklađenost poslovanja sa zakonima i drugim propisima, te je izraženo bezuvjetno mišljenje.